32e ANNEE — N° 9. *Publication mensuelle.* Septembre 1938.

PÉGASE

SOCIÉTÉ ROYALE - FONDÉE EN 1906

CYCLOTOURISME

Affilié à la Fédération Belge du Cyclotourisme

LOCAL : Taverne "AU PRINCE DE GALLES" Rue Fossé-aux-Loups, 34 BRUXELLES

SECRETARIAT GENERAL : Rue de Moscou, 23. — Téléphone 37.11.87 Ouvert tous les jours ouvrables, sauf le samedi, de 19 à 21 heures

TRÉSORERIE : Rue de la Victoire, 219. — Téléphone 37.37.88 Compte chèques postaux : Mr STOCK, 1472.12

Les articles signés n'engagent que leur auteur.

CONCENTRATIONS

La Fédération Belge du Cyclotourisme n'a point négligé, au cours du présent exercice, ces prises de contact entre cyclotouristes, dans des endroits choisis, soit pour leur caractère pittoresque comme Henripont ou Wezemael ; soit pour leur vulgarisation touristique comme Tournai ou Dinant ; soit encore pour l'extension des relations au-delà de nos frontières comme Bréda. Ces concentrations sont-elles intéressantes et méritent-elles réellement l'attention qu'un cercle comme « Pégase » y apporte ?

La réponse doit être nettement positive car ces réunions motivent cette tendance à grouper les cyclotouristes, sociétaires ou individuels, sous un idéal commun ; car elles nous permettent de développer nos opinions sur les objets divers que le cyclotourisme englobe ; les essais de nouveaux accessoires, l'application de créations dans la mécanique de la bicyclette, dans l'équipement, dans le matériel de camping sont autant de raisons pour ne point négliger ces réunions. Ensuite le plaisir de frayer avec des personnes ayant des loisirs similaires aux vôtres ; échanger des impressions de voyage avec des amis cyclistes, inconnus encore la veille qui, comme vous, auront peut-être connu ces fatigues, ces grands efforts pour atteindre le sommet du Stelvio ou du Lautaret.

Ces plaisirs communs vous rapprochent et facilitent ces relations qui seraient probablement inexistantes dans d'autres circonstances. Un cercle, comme « Pégase » doit attacher son attention et associer ses intérêts à ces manifestations qui permettent à ses membres d'élargir l'horizon de leurs conceptions cyclotouristiques et qui incitent à connaître des initiatives dont la collectivité de ses membres peut retirer des avantages marquants.

Les cyclotouristes français appliquent, depuis un grand nombre d'années, le principe de ces concentrations et ils en ont certes apprécié tous les bienfaits. Néanmoins, j'estime que ce système de compétition, ce désir d'emporter une coupe, type vase ou saladier, soit par la présence numérique du club, soit par le kilométrage accompli pour se trouver dans la localité choisie par les autorités fédérales pour cette concentration, que nos amis français témoignent avec un réel emballement est une erreur qui tend à dénaturer l'attrait réel d'une semblable manifestation cyclotouristique. Laissons de semblables récompenses matérielles à des éléments sportifs qui fournissent une performance particulière mais ne cherchons point dans le cyclotourisme, un but de compétition, une lutte, certes pacifique et amicale, entre groupements alors qu'il ne faudrait voir dans ces réunions qu'un plaisir spontané de fortifier une forte entr'aide et une communauté d'idées entre les membres de différents groupements nationaux et étrangers. Le cyclotourisme doit s'entourer d'un certain dilettantisme pour tout ce qui s'amorce à ce type de tourisme. Toutes questions d'actualité concernant la technique de la bicyclette ; tout objectif touristique de valeur doit stimuler un enthousiasme et élever le désir de fournir l'effort nécessaire pour en atteindre intégralement nos membres. On peut certes admirer un athlète comme Bartali qui accomplit un sprint éblouissant pour atteindre le sommet du Tourmalet

mais cet effort physique est essentiellement de nature professionnelle et lucrative. Son regard n'est point ébloui par ces aperçus titanesques des cîmes pyrénéennes. Pour le cyclotouriste, la traversée de ces chaînes de montagnes ne constitue pas uniquement une performance sportive mais également une volonté de voir, de contempler cette nature merveilleusement belle et c'est alors que l'esprit rejoignant le caractère, élève le niveau moral du cyclotouriste.

Peut-on, alors, supposer que des cyclistes n'iront point soit à Henripont soit à Dinant ou Bréda pour le plaisir de parcourir une jolie région, pour la satisfaction de rencontrer des amis mais plutôt pour obtenir une coupe quelconque de métal blanc qui ira s'oxyder très rapidement dans l'oubli d'une armoire.

Le cyclotourisme que « Pégase » anime par sa vitalité excessive ne peut pas s'abaisser à ce degré de mentalité et je souhaite vivement le maintien de ces manifestations fédérales, internationales ou régionales, qui peuvent apporter des conclusions extrêmement efficientes mais n'entachons point notre fierté de sportif désintéressé par l'appât de quelques coupes dont la publicité de certaines firmes commerciales peut certainement leur fournir une valeur pratique mais dont nous, cyclotouristes, nous ne pouvons y trouver que banale mesquinerie.

Charles 'T SEYEN.

Séance mensuelle du lundi 5 septembre 1938

Nous vous prions d'assister à la séance mensuelle, qui aura lieu, *le lundi* 5 *septembre* 1938, à 20 h. 30' précises, au local, Taverne *Au Prince de Galles*, rue Fossé-aux Loups, 34, Bruxelles.

Ordre du Jour :

1. Lecture du procès-verbal de la dernière séance ;
2. Admission et présentation de nouveaux membres ;
3. Commentaires sur l'activité hivernale du cercle ;
4. Concentration d'automne F.B.C. du « Wyngaardberg » (25-9-1938) ;
5. Bal annuel du cercle « Pégase » (samedi 19-11-1938) ;
6. Causerie sur un voyage cycliste dans les Alpes (M. A. Reynaerts) ;
7. Communications diverses.

Le Bureau du Comité central, se réunira, à son local, Taverne *Au Prince de Galles*, rue Fossé-aux-Loups, 34, *le lundi* 12 *septembre* 1938, *à* 21 *h.*

La Commission « Tourisme » se réunira au local précité, *le vendredi* 30 *septembre* 1938, *à* 20 *h.* 30'.

Prière d'adresser toute la correspondance au secrétariat-général, rue de Moscou, 23, Bruxelles.

Excursions cyclistes dominicales.

DIMANCHE 4 SEPTEMBRE 1938.

Section « Standard ». — Réunion à 8 h., entrée du Bois de la Cambre (avenue Louise) ; Espinettes, Waterloo, Genappe (repos) ; Quatre-Bras, Sart-Dame-Avelines, Ferme féodale « Le Chalet » ; vallée de la Thyle, Villers-la-Ville ; (pique-nique à l' *Auberge du Moulin*) ; Bois Ste Catherine, La Roche, Bruyère ou Sart, Sart Messire

Adresse télégraphique : **METRASSUR**
Registre du Commerce de Bruxelles N° 8726

Compte chèques postaux : **BRUXELLES 7047**
Téléphones : **11.80.35** et **11.80.36**

LA METROPOLE

COMPAGNIE BELGE D'ASSURANCES — FONDEE EN 1900

Société Anonyme

Siège social : 21, RUE DUCALE

Département : Direction D.K.

Police :

Assuré :

Objet :

Prière de rappeler ces indications dans la réponse.

Ne traiter qu'un sujet par lettre.

Bruxelles, le 26 août 1938

"CERCLE PEGASE"
23, rue de Moscou,
BRUXELLES

Monsieur le Secrétaire Général,

Nous avons l'honneur de porter à votre connaissance que notre Compagnie, fondée en 1900, s'est spécialisée dans les assurances intéressant le cyclisme. C'est ainsi qu'elle traite soit séparément, soit conjointement, et toujours aux conditions les plus avantageuses et aux primes les plus basses:

1° - La responsabilité civile et le vol des bicyclettes et tandems.

2° - Pour les bicyclettes et tandems l'assurance dénommée PETITE OMNIUM par laquelle sont couverts :
la Responsabilité civile,
le Vol sur route,
les Dégâts matériels.

3° - L'assurance dénommée GRANDE OMNIUM par laquelle sont couverts :
la Responsabilité civile,
le Vol sur route,
les Dégâts matériels,
la Mort à concurrence de Frs. 10.000.-
l'Invalidité permanente à concurrence de Fr.10.000.

Indépendamment de ce qui précède notre Compagnie traite également toutes les assurances AUTOMOBILES, MOTOS, CHEVAUX-VOITURES, INCENDIE, ACCIDENTS (Droit commun) RESPONSABILITE CIVILE professionelle, sportive, des propriétaires d'immeubles, des chefs d'institutions, établissements scolaires, patronages ou cercles, GENS de MAISON, VOL des objets mobiliers et des marchandises, BRIS des GLACES.

Notre Agent Général, M. ROQUET - 90, rue de Hennin à BRUXELLES se tient à l'entière disposition des membres de votre CERCLE pour leur fournir à domicile tous renseignements au sujet des assurances qu'ils auraient à contracter. M. ROQUET est membre du Cercle "PEGASE".

Veuillez agréer, Monsieur le Secrétaire-Général, l'expression de nos sentiments les plus distingués.

L'Administrateur-Directeur-Général,

R. Muschart

De R. — 10.000 — 1.5-36.

Guillaume, Court-St-Etienne, Ottignies, Limal (repos) ; Bois de Rixensart, Genval, La Hulpe, Groenendael, avenue Van Bever. 75 kms. Pilote : M. R. Remy.

DIMANCHE 11 SEPTEMBRE 1938.

Section « Standard ». — (Cyclopromenade) « La Visite commentée du Champ de bataille de Waterloo ». Réunion à 8 h. 15', entrée du Bois de la Cambre (avenue Louise), Espinettes, Mont-St-Jean (arrêt à la Butte du Lion) ; visite détaillée du champ de bataille, Maison du Roi (pique-nique) ; Ferme du Caillou (visite du Musée) ; Plancenoit, Ohain, Genval (arrêt à la « Laiterie »), Groenendael). 50 kms. Pilote : M. L. Noé.

DIMANCHE 18 SEPTEMBRE 1938.

Section « Standard ». — Réunion à 8 h. 30', place du Général Meiser, Vilvorde, Eppeghem (repos) ; Elewijt (Château de Rubens), Weerde (visite de l'écluse fortifiée de la Senne) ; Hofstade (pique-nique — promenade pédestre — natation) ; Steenockerzeel, Nosseghem. 50 kms. Pilote : M. G. Broier.

* * *

Section « Randonnée ». — « Les Champs de Bégonias ». Réunion à 7 h. 30', place Sainctelette, Assche, Alost (repos) ; Melle, Meirelbeke, Zwynaerde, La Pinte (pique-nique — visite d'un établissement horticole) ; Eecke, Eyne, (Pont américain), Audenaerde (repos — visite de l'Hôtel-de-Ville et des merveilleuses tapisseries de l'Hôpital) ; Nederbraeckel, Ninove (repos) ; place de la Duchesse. 140 kms. Pilote : M. R. Porta.

DIMANCHE 25 SEPTEMBRE 1938.

Section « Standard». — « Le Rallye d'automne de la F.B.C. au sommet du Wijngaardberg ». — Réunion à 8 h., Rond-Point de la rue de la Loi, Cortenberg, Velthem, Wijgmael, Wezemael (participation à la concentration F.B.C. au sommet du Wijngaardberg (promenade pédestre — pique-nique) ; le Hageland occidental, les environs de Gelrode, Nieuwrhode, Holsbeek, Louvain, Bruxelles. 85 kms.

Pilotes : M. de Koster et van Twembeke.

* * *

Section « Standard ». — Excursion B. — Réunion à 8 h., place Jules de Trooz (Monument du Travail) ; Vilvorde (par le Canal), Malines (repos); Duffel, Lierre (pique-nique — visite des curiosités de la localité) ; Wavre-Ste-Catherine, Malines (repos) ; Vilvorde. 75 kms.

Pilote : M. G. Mathieu.

DIMANCHE 2 OCTOBRE 1938.

Section « Standard ». (Cyclopromenade). — Réunion à 8 h. 15', entrée du Bois de la Cambre (avenue Louise), Quatre-Bras, Wesembeek (arrêt à la Pêcherie) ; Sterrebeek, Hoogenbosch, Cortenberg (pique-nique — promenade pédestre) ; Bois de Berthem, vallée de la Voer, Vossem (réunion intime à l'établissement *In het Canon*) ; Tervueren. 60 kms. Pilote : M. L. Noé.

Section Cyclo-Campeurs.

Durant le mois de septembre, réunion chaque samedi à 15 h., entrée du Bois de la Cambre (avenue Louise). Le lieu du camp sera désigné sur place par les dirigeants de la section. Si le temps le permet, une randonnée sera organisée avec camp à l'extérieur ; dans le cas contraire, la réunion sera organisée au camp privé de Gaillemarde.

Pilotes : MM. Ch. Depasse et A. Vanden Bossche.

Excursions cyclistes du samedi après-midi

Rendez-vous permanent à 15 h., entrée du Bois de la Cambre (avenue Louise).

Samedi 3 septembre 1938 : Le Cleetbosch. Ile Robinson.

Samedi 10 septembre 1938 : Tervueren.

Samedi 17 septembre 1938 : Forêt de Soignes.

Samedi 24 septembre 1938 : Meigemheide.

Samedi 1 octobre 1938 : Meysse.

Pilotes : MM. R. Remy et L. Noé.

Nyctocyclades.

Réunion permanente, chaque jeudi, à 20 h., entrée du Bois de la Cambre (avenue Louise) ; excursion nocturne dans la Forêt de Soignes et ses environs (kilomètrage maximum : 30 kms). Retour vers 23 h. Prière de se munir d'un bon éclairage. Pilote : M. R. Porta.

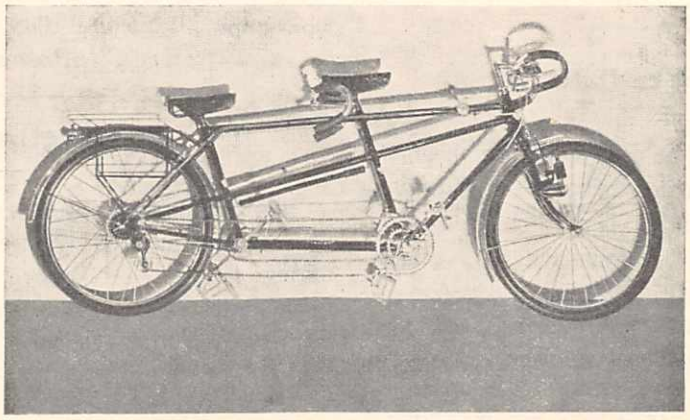
LE TOUR DU MOIS

Quand un manchot rencontre un autre manchot ; qu'est-ce qui s'racontent ? des histoires de manchot ! . . . Quand un cyclotouriste rencontre un autre cyclotouriste,

qu'est-ce qui s'racontent ? des histoires de cyclotourisme ! .... Aussi, maintenant, que vous êtes revenus de ces beaux voyages qui vous ont séduits, que vous avez goûté les plaisirs de la découverte et de l'aventure et que septembre vous ramène parmi nous ; permettez-moi de vous narrer le beau programme qui a été établi pour calmer ce spleen que la reprise du travail, après ces belles vacances, vous a fait contracter. Pégase ne vous conduira pas dans une région de haute montagne aux pentes formidables, néanmoins, le décor des Ardennes brabançonnes est réellement charmant. Le cadre reposant des imposantes ruines de l'Abbaye de Villers sera l'objectif de votre excursion de rentrée. Faire revivre sur place la dernière lutte de l'épopée napoléonienne, vous entretenir de ces figures légendaires Napoléon, Ney, Wellington, Blücher, Grouchy, raconter cette bataille où 72.000 Français durent combattre avec héroïsme contre 136.000 ennemis. Le Caillou, la Papelotte, Belle Alliance, Ohain, Hougoumont, Planchenois autant de lieux dont on vous fera ranimer, le dimanche 11 septembre, les moments historiques au cours desquels un grand empire allait s'écrouler. Peu de paysage ont, je crois, ce mélange de grâce naturelle et cette harmonie de coloris que la campagne de La Pinte où le dimanche 18 septembre, Pégase vous convie à aller admirer la floraison des célèbres cultures horticoles de bégonias et de dahlias. Au cours de cette même journée, nous n'oublierons point d'admirer les vieilles façades, la place Tacambaro et enfin le superbe Hôtel-de-Ville de la cité très ancienne d'Audenaerde, autrefois réputée pour la fabrication de tapis d'art. Si le temps se maintenait au beau ; voulez-vous un conseil, si vous préférez une excursion reposante pour le dimanche 18 septembre ; allez goûter les plaisirs de l'eau ; votre corps ne sera pas flagellé par les embruns du large mais avec un peu d'imagination, Hofstade vous apparaîtra avec un petit air de station balnéaire inattendu dans la campagne malinoise. Enfin le dimanche 25 septembre, les admirateurs de nature intégrale pleine de demi-teinte, reflétant cette tristesse de l'arrière-saison n'hésiteront point à accompagner ce dilettante de la beauté naturelle, van Twembeke dans les sites superbes du Hageland et tout particulièrement dans cet endroit idéal du Wijngaardberg. Ce même jour, un autre objectif est prévu pour la visite de Lierre, situé au confluent de la grande et de la petite Nèthe. Que de choses intéressantes à contempler : l'église St-Gommaire et son magnifique jubé ; le Beffroi, vestige de l'Ancienne Halle aux draps, accolé à l'Hôtel de Ville, la Tour Zimmer avec sa fameuse horloge et son studio astronomique, le Béguinage rendu célèbre par l'écrivain Félix Timmermans et enfin la Maison des Bouchers. Et quand vous en serez au dimanche 2 octobre, vous irez passer quelques moments de délassement à la guinguette *In het Canon* et faire le point de votre saison cyclotouristique devant une excellente demi-gueuze.

Cycles "ALBATROS"

VAINQUEURS
TOUTES CATÉGORIES
DU
CONCOURS DE MACHINES DE TOURISME,
ORGANISÉ PAR
LA FÉDÉRATION BELGE
DU CYCLOTOURISME



CONSTRUCTEURS DEPUIS
1895
ONT
RÉNOVÉ EN BELGIQUE
LA CONSTRUCTION DU
VÉLO ET DU TANDEM
DE TOURISME

Éts L. van GOITSENHOVEN s. a.

Rue de Laeken, 103, BRUXELLES ø Téléphone 17 01 78 (5 lignes)

RAYON SPÉCIAL D'ACCESSOIRES ET PIÈCES DÉTACHÉES POUR LE CYCLOTOURISME

AUBERGES DE JEUNESSE

Ne vous est-il jamais arrivé dans une rêverie de ces longues soirées d'hiver de voir des sites agrestes dominés de vieux châteaux aux donjons belliqueux ; ou bien des ruines sombres et mélancoliques où semblent apparaître quelques fées de légendes ; ou encore ces vallons traversées de ruisseaux bondissant de rocs en rocs et bordés de mille fleurs aux parfums enivrants, de parcourir telles ou telles grottes ou cavernes où l'on croit entendre la sarabande d'une multitude de Lutins et de farfadets. Et bien, mes chers amis, grâce à la bonne fée « Bicyclette », il nous est possible de transformer ce rêve en réalité. Rendons-nous un samedi à l'auberge « La Vallée de la Meuse » située à Burnot, non loin du pont de Lustin, chaussée de Dinant, 17, Après une bonne nuit, nous nous trouverons le lendemain au seuil de ce domaine aux paysages rêvés. Nous n'aurons que l'embarras du choix. Ce sera la Lesse avec le massif de Furfooz, les aiguilles de Chaleux, le château de Walzin, la Meuse de Givet à Namur et ses multiples points de vue, le site de Freyr, les ruines de Crévecœur et de Poilvache. L'Ermeton, la Molignée avec la belle abbaye de Maredsous, les ruines de Montaigle, les jardins français d'Annevoie. La vallée du Bocq, les châteaux de Bioul, Crupet, Dave, Ermeton, Ostemerée, Ronchinne et Spontin. La vallée du Burnot et le point-de-vue de Bois Laiterie. Les Fonds de Dave, la Marlagne à Wépion, pays de fraises succulentes et puis Namur, la gentille et si accueillante cité mosane.

Que de place me faudrait-il pour vous décrire toutes ces beautés, mais nous y reviendrons et, en attendant, chers Ajistes, n'oubliez pas de placer l'Auberge de *Burnot* parmi vos projets d'excursions, c'est un trésor pour le cyclotouriste bruxellois.

Farfadet.

LE BREVET FÉDÉRAL

La F.B.C. organisera *le dimanche* 4 *septembre* 1938 une épreuve sur un itinéraire circulaire de 150 kms. pour l'obtention d'un brevet, entre tous les cyclotouristes de la Fédération.

Le cercle « Pégase » convie vivement ses membres à s'intéresser à cette épreuve qui leur permettra de se rendre compte de la régularité de leur tenue de route et également de leur pratique dans la lecture de la carte au 100.000e de l'Institut Cartographique Belge.

Le Comité Central se permet de rappeler à ses membres que le cercle « Pégase » a organisé déjà le 12 septembre 1937, une épreuve analogue pour l'obtention d'un Brevet de régularité cyclo-touristique et que les efforts fournis pour la mise-au-point et l'exécution de cette épreuve furent appréciés par un certain nombre de membres qui y participèrent. Estimant, toutefois, que de semblables épreuves présentent plus de stimulation dans un cadre élargi comme celui de la F.B.C., le cercle « Pégase » a décidé d'apporter tout son appui à l'organisation du *Brevet fédéral* et de s'abstenir de le concurrencer par une épreuve similaire de club. Le Comité Central souhaite vivement à ses membres, participant à l'épreuve du Brevet Fédéral ; de remporter le brevet de la F.C.B.

REGLEMENT (Extrait).

Inscription. — Tout cycliste, homme ou dame, peut s'inscrire en fournissant : 1) Ses nom, prénoms et adresse ; 2) Un droit d'inscription de fr. 10.—, donnant droit à la carte d'orientation qui lui sera délivrée le jour du concours ; 3) Le concurrent devra être porteur de sa carte d'identité pendant le concours ; 4) S'il est mineur, une autorisation de ses parents ou tuteur.

Clôture des inscriptions. — Elle est fixée au 27 *août* 1938. Cette formalité peut se faire par l'intermédiaire du Secrétariat-général du cercle et accompagnée du droit d'inscription.

Itinéraire. — Le parcours circulaire est de cent cinquante kilomètres (150) ; une partie de l'itinéraire, au départ, comporte en quelques sorte l'étape transport de plus ou moins cinquante (50) kilomètres à 16 kms à l'heure. Le restant de l'itinéraire comprend les objectifs à atteindre à l'allure de seize (16) kilomètres à l'heure. Chaque participant recevra, au départ, une feuille de route, oblitérée par les organisateurs ; elle comportera un certain nombre de cases correspondant aux contrôles, destinées à recevoir le visas de chacun des contrôleurs. Les départs se feront, individuellement, avec un écart de temps de cinq à dix minutes par participant. Les participants partiront dans l'ordre de leur inscription ou par tirage au sort.

Contrôles. — Les organisateurs se réservent la faculté d'organiser quelque contrôles secrets et d'en fixer les modalités et leur fonctionnement. Les contrôleurs devront mentionner sur la feuille de route des participants le temps exact de l'arrivée au contrôle. Ils signeront la feuille de route et y indiqueront l'objectif suivant à atteindre. L'absence du visa d'un seul contrôleur ou l'irrégularité d'un visa entraîne la disqualification du candidat, la perte de la feuille entraîne également la disqua-

lification. Cette feuille est rendue aux organisateurs à l'arrivée du parcours. Les contrôles seront fermés trente (30) minutes après les temps règlementaires du passage des concurrents. Un participant arrivant à un contrôle après sa fermeture sera déclassé d'office, peu importe le motif de son retard (erreur de parcours, accident de machine, etc.). Les participants dont le vélo sera pourvu d'un compteur de vitesse, seront priés de laisser recouvrir cet appareil et de le laisser sceller par les organisateurs.

Interdiction. — Il est interdit au candidat, sous peine de disqualification, de se faire guider, escorter ou convoyer pendant le concours.

Délivrance des brevets. — Le calcul des points s'effectue de la manière suivante : cinq points pour tout objectif atteint dans le temps régulier, une perte de un point par minute de retard ou d'avance sur l'horaire minuté du parcours. L'épreuve ne comporte pas de classement. Tout candidat, qui la terminera avec les deux tiers (2/3) des points, a droit au brevet de la F.B.C. qui lui sera remis ultérieurement.

(Communiqué).

LIBRES OPINIONS

Cyclotourisme en groupe

(*Suite de l'article paru dans P.-M., n° 8*)

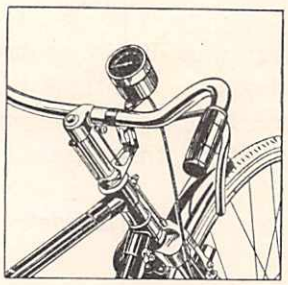
Certains membres sont hostiles aux sentiers. Sans doute apprécient-ils, eux aussi, les beaux sites, mais leur goût du pittoresque est fonction de l'état de la route. Or la « Standard » doit pouvoir donner satisfaction à ces membres. Mais, au risque de verser dans la banalité et l'absence totale d'intérêt, un itinéraire « standard » ne peut s'en tenir aux grand'routes. Comment apprécier la Campine si l'on ne peut s'engager par un sentier à travers bruyères et bois de sapins. Les jolies vallées du Brabant wallon, comment y accéder sans quitter la route ? Je crois que pour un itinéraire de 100 kms, par exemple, la formule serait : une étape transport de 70 à 80 kms (aller et retour) sur bonnes routes et 20 à 30 kms par routes secondaires et chemins de terre dans la région à visiter. Les sentiers difficiles doivent être exclus ou éventuellement se faire à pied. L'allure est le point délicat de ce type d'excursion. Maintes fois, cette année, la « Standard » comprenait un nombre égal de cyclistes et tandémistes. Or, l'allure est, comme je l'indiquais plus haut, la seule différence appréciable entre le vélo et le tandem. Pour ce dernier, une vitesse de 15 kms à l'heure est décevante, alors qu'elle est normale pour un cycliste. Du 18 kms à l'heure est une allure qui convient au tandem et qui n'est pas exagérée pour un « solo ». Elle donnerait satisfaction à l'un et à l'autre et pourrait être adoptée pour les excursions « standard ». Il est bien entendu qu'il ne s'agit pas ici d'une moyenne, mais bien de l'allure à mener sur bonnes routes et en terrain plat.

La Randonnée. — La randonnée a peu d'adeptes au « Pégase ». Aux longs jours de l'année, faire 150 à 180 kms. à du 18 kms heure de moyenne n'a rien d'excessif pour un cyclotouriste entraîné.

La randonnée a le grand avantage d'augmenter sensiblement le rayon d'action car il ne s'agit pas de rouler pour le seul plaisir de faire 150 ou 180 kms ; non, il faut faire de tels kilomètrages que pour atteindre des buts intéressants en dehors du rayon « standard ». Ils n'en manquent pas : la Meuse et les vallées adjacentes des environs de Namur, Yvoir, Huy ; l'entre-Sambre-et-Meuse, Thuin, Beaumont, Philippeville ; la Campine anversoise et limbourgeoise ; toutes régions attrayantes que seule la randonnée permet d'atteindre.

Organiser deux randonnées par mois et uniquement pendant une période s'étendant de mai à septembre, permetra d'établir un programme intéressant qui, certes, aura ses adeptes. Une formule nouvelle permettant de

COMPTEURS " SMITH'S "

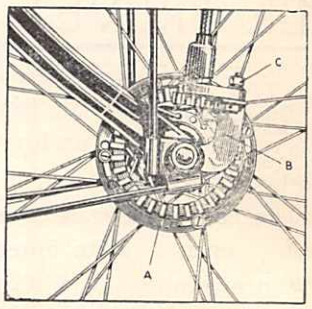


Pour la Bicyclette un **Compteur** avec **Indicateur de vitesse** et **Totalisateur kilométrique**

Appareil de **qualité** se plaçant au guidon.

En vente chez tous les marchands de cycles.

PRIX : 125 FRS.



AGENTS GÉNÉRAUX : **DEWITTELEIR & KEPPENS**
Chaussée de Waterloo, 641 à 645, Bruxelles
Téléphone : 44.48.63 (2 lignes).

faire des randonnées de plus de 200 kms consiste à gagner le samedi une auberge de jeunesse distante de 60 à 80 kms ; rayonner le dimanche dans la région et rentrer par la route. Accompagné de quelques amis ; j'ai fait ainsi des randonnées dont je garde le meilleur souvenir. Aussi, je souhaite que « Pégase » organise officiellement de semblables itinéraires ; ils seraient appréciés du nombre toujours croissant des « ajistes » du cercle. Incompétent en ce qui concerne le cyclo-camping ; je cède, pour cette question, ma plume à l'ami campeur qui la voudra bien prendre.

Cyclophile.

LA VIE AU PÉGASE

Allo ! Pégase Magazine ?

Ici ..... Cyclophile ! Notre tandem nous fait traverser l'Alsace, avec ses costumes popularisés par le crayon de Hansi. Nous parcourons ce paradis du tourisme où chaque village mériterait une visite. Dans la chaîne des Vosges, que d'admirables coins trop peu connus ; je devrai vous entretenir des ravissants lacs des Corbeaux, de Blanchemer, de Retournemer, de la ravissante vallée de la Zinsel, des pittoresques villages de Schleithal, Oberseebach, Hunspach aux belles maisons anciennes ... un article pour « P.M. » sur ces horizons alsaciens. Non, vraiment, pas maintenant ; j'ai beaucoup d'impressions hâtivement griffonnées ; Denise a fait de nombreux croquis de ces châteaux féodaux en ruines, de ces bourgs anciens ceints de vieux remparts et de tours où se dressent beffrois, vieux clochers, vénérables abbayes, superbes maisons patriciennes, jolies fontaines aux eaux limpides et abondantes, ruelles tortueuses ; j'ai photographié ces aspects divers de la crête vosgienne au Donon, à la Schneeberg, au Vieil Armand, au Hilsenfirst, à la Schlucht où rien n'est banal et dont nous admirons ces pentes escarpées, ces collines tapissées de vignobles, ces rochers aux formes étranges, ces cascades, ces ruisseaux nombreux. Mais, tout ce bagage de prose et d'images c'est pour plus tard quand ce voyage nous émerveillera encore par le souvenir ....

Ici ..... Spectateur ! Quelle region merveilleuse ! mais que d'efforts à fournir pour atteindre ces fantastiques sommets des Hautes Alpes et parcourir cette admirable route thermale, une des plus élevées de l'Europe. Je vous réserve un article épatant sur l'un des plus insignes fleurons de la France ; je vous signalerai ces nombreuses vallées avec leurs cirques, leurs chutes vertigineuses ; ces glaces perpétuelles, ces sources thermales où nous rencontrons une foule de compatriotes, la flore et la faune incomparables de ce bossellement terrestre ; nous n'avons pas vu des isards ... bref un éblouissement d'impressions et comme Bruxelles et la rue du Fossé-aux-Loups nous semblent éloignés .....

Ici ..... Alphonse ! Le soleil du midi tape dur sur notre tenue semi-nudiste ; ne rechignons cependant point à la besogne, les filles sont jolies et le vin est bon ... ne soyez pas contrariés pour mes copains campeurs, ils seront tous présents à Bréda et ils ont notre terrain de Gaillemarde pour aller musarder ....

Ici ..... Isa Bell ! Se laisser griller par les rayons ardents d'un soleil éclatant ; plonger dans l'eau fraîche ; pouvoir tout oublier durant ces instants de *dolce farniente ;* quelle volupté et ne venez point troubler cet état eurythmique en me demandant un « papier » pour « P.M. ». Non, vraiment, j'en suis incapable ; jouissons intégralement de cette chaleur caniculaire ; n'analysons point nos impressions du moment. Quittez également vos paperasses, enfourchez votre bicyclette et venez au plus vite goûter tout le charme de l'été parmi les fleurs, les arbres et les oiseaux ....

Ici ..... F.B.C. ! Le Président doit se trouver quelque part du côté de Bagnères-de-Bigorre dans les Pyrénées ou encore retenu par les talents culinaires de Madame Beg-Putz à Ettelbrück ; Mariani, Lossi, Van Oo Bailly et consorts ne répondent point à l'appel. Fermé pour cause de vacances annuelles.

Ici ..... l'Ardennais ! Non, mon pote, je n'accouche absolument rien ; mon crayon a déjà tracé plusieurs fois le mot « partir » sur mon papier et vraiment ! je m'en vais. Il fait vraiment trop beau pour travailler. Viens avec moi, laisse-toi tenter par les bois de la région mosane, il doit y faire tout simplement merveilleux et je connais un brave type de Falmignoul qui sera enchanté de nous revoir.

Et voilà ! tous mes collaborateurs ont crû malicieux de me vanter tout le charme que la nature nous procure, durant ces chaudes journées d'été et même ces nuits recueillies sous un ciel criblée d'étoiles.

Aussi, je renonce à résister. Vivement le short, la chemise Lacoste, le maillot, quelques objets indispensables ; mettons le dossier « P.M. » dans l'armoire et oublions le plus vite possible ce bureau, ce téléphone qui n'importunera plus le calme de la maison abandonnée.

Je suis également parti. Evasion vers la paix des cîmes, l'ombrage des grasses campagnes ou la rôtissoire des plages. Qu'importe ! Vivement les vacances !

Charles 't SEYEN.

Ceci peut vous intéresser ?

Nous communiquons, ci-dessous, à l'intention des membres qui veulent se rendre pédestrement, le dimanche 2 octobre 1938, à la réunion intime de Vossem *In het Canon* un itinéraire très pittoresque et extrêmement agréable. Traverser le parc de Tervueren, gagner la sortie vers Vossem au bout de l'étang. Prendre à droite vers l'établissement *Au Vieux Moulin ;* avant d'y arriver, le sentier à gauche vers un petit étang de pêche, le contourner, s'engager à droite dans le chemin longeant la rive gauche de la Voer ; le suivre, passer sous un viaduc, jusqu'au point où, mieux entretenu, il est en cendrée et où un embranchement va vers l'église de Vossem contourner celle-ci ou monter quelques marches pour traverser le cimetière et rejoindre de l'autre côté un peu à gauche l'établissement *In het Canon.* Pour ceux, désireux de prolonger la promenade, continuer le sentier le long de la Voer jusqu'au sentier latéral suivant ou jusqu'à la sortie dans le village. Dans ce cas, rejoindre l'Eglise de Vossem en revenant par la chaussée.

Adresses recommandées

TENTES VAN CALCK, 46, rue du Midi, Bruxelles

Toutes les spécialités pour tous les sports. Camping — Tourisme — Cyclisme — Tennis — Natation — Plage, etc. Vêtements — Chaussures — Accessoires. Forte remise aux membres du « *Pégase* ».

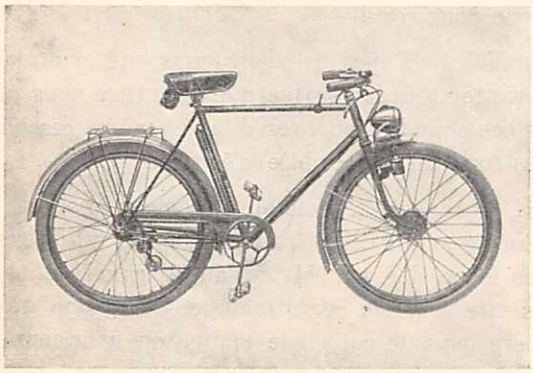
AVIS IMPORTANT AUX CYCLISTES

LA METROPOLE, Cie d'Assurances, Bruxelles, rue Ducale, 21, traite aux meilleures conditions de polices et de primes, toutes assurances *cycles* (Omnium tandems et vélos), *incendie, accidents, vol* et *bris de glaces.* S'ad. : M. ROQUET, agent général, (membre du Cercle), rue de Hennin, 90, Bruxelles.

THOMANN

La Maison du Cyclotouriste

M. BAIX, 28, boulevard Baudouin, BRUXELLES



Le plus beau choix de vélos cyclotouristes et tandems

— TOUTES LES SPÉCIALITES EN MAGASIN —

Remise de 10 % sur le tarif régulier aux membres du cercle.

FACILITES DE PAIEMENT.

AU PROGRÈS

A. ROLLUS, 31-33, rue du Midi, Bruxelles

Tout équipement pour cyclistes et campeurs. Imperméables — Culottes — Gabardines. 10 % de remise aux membres du Cercle « *Pégase* ». — On accepte les bons d'achat.

CAMPING. Rue de la Presse, 15, Bruxelles

Tout matériel et accessoires.
Les plus bas prix. Les plus fortes remises.

HARKER'S SPORTS, 51, rue de Namur, Bruxelles

Matériel de Camping et accessoires. Spécialité de tentes légères pour cyclistes. Remises importantes aux membres du *Pégase,* sur présentation de la carte de membre.

SOBRUCO, 79-81, quai de l'Industrie, Bruxelles

Charbons et cokes, qualité et poids garantis.
Représentant : F. LEVAQUE (membre du Cercle).
Chaussée de Vleurgat, 104, Ixelles.
Tél. 21.00.00 (Sobruco), 48.50.94 (privé).

CYCLES VAN HAUWAERT, 32, boulev. Boudouin

Demandez nos prix spéciaux offerts exceptionnellement à tous les membres du *Pégase* (se munir de la carte de membre).

P. VAN DER VEKEN, fabricant, 29, rue Souveraine, Ixelles-Bruxelles

TENTES en tissu imperméabilisé, à partir de 45 frs.

Imp. Reynaert-Van Deun, rue Frœbel, 9, Brux. — Tél. 12 78 05.